

Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>
astat@provinz.bz.it



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>
astat@provincia.bz.it



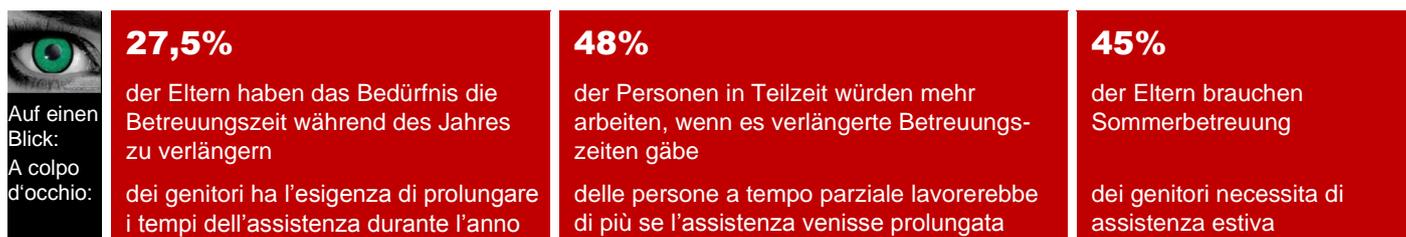
astat info

40

September
Settembre
2023

Bedarf an verlängerter Betreuungszeit für Kinder bis 10 Jahren - 2023

Fabbisogno di tempo di assistenza prolungato per bambine e bambini fino a 10 anni - 2023



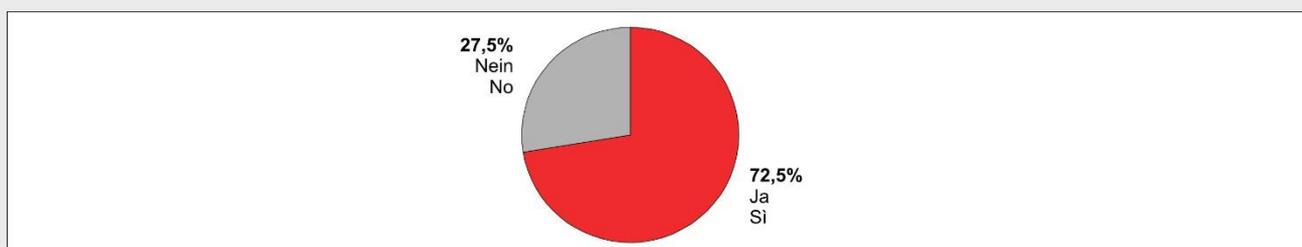
Im Frühjahr 2023 hat die Familienagentur in Zusammenarbeit mit dem ASTAT und unter Einbeziehung der drei Schuldirektionen eine Umfrage zum Bedarf an verlängerter Betreuungszeit bei den Eltern von Kindern unter drei Jahren und von Kindern, die in Südtirol einen Kindergarten oder eine Grundschule besuchen, durchgeführt. Die Befragung hat sowohl die Zeit während des Schuljahres als auch die der Sommermonate in Betracht gezogen.

Nella primavera 2023 l'Agenzia per la famiglia, in collaborazione con l'ASTAT e con il coinvolgimento delle tre Sovrintendenze scolastiche, ha sondato il fabbisogno di assistenza prolungata rivolgendosi ai genitori di bambine e bambini inferiori ai tre anni o iscritti a una scuola dell'infanzia o a una scuola primaria dell'Alto Adige. Le interviste hanno riguardato sia il periodo del calendario scolastico sia il periodo estivo.

Graf. 1

Kindergarten- und Schulkalender: Entsprechen die aktuellen Austrittszeiten den Bedürfnissen Ihrer Familie? - 2023
Prozentuelle Verteilung

Calendario scolastico: l'attuale orario di uscita soddisfa le esigenze della Sua famiglia? - 2023
Composizione percentuale



Mehr als ein Viertel der Eltern wünscht sich eine Verlängerung des Stundenplans während des Schulkalenders

Während des Schuljahres würden 27,5% der befragten Eltern eine längere Betreuungszeit benötigen.

Più di un genitore su quattro vorrebbe allungare l'orario durante il calendario scolastico

Nei mesi del calendario scolastico il 27,5% dei genitori rispondenti avrebbe bisogno di tempi di assistenza più lunghi.

Tab. 1

Schulkalender: Aktuelle und gewünschte Austrittszeit pro Wochentag - 2023

Prozentuelle Verteilung

Calendario scolastico: uscita attuale e desiderata per giorno della settimana - 2023

Composizione percentuale

WOCHENTAG	Aktuelle Austrittszeit Uscita attuale			Gewünschte Austrittszeit Uscita desiderata			GIORNO DELLA SETTIMANA
	12.30-14.00	14.30-16.00	16.30-18.00	12.30-14.00	14.30-16.00	16.30-18.00	
Montag	63	35	2	55	37	9	Lunedì
Dienstag	29	65	6	26	62	13	Martedì
Mittwoch	61	36	3	54	38	9	Mercoledì
Donnerstag	47	49	3	41	49	10	Giovedì
Freitag	89	10	1	75	19	5	Venerdì

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Wenn die aktuellen und die gewünschten Austrittszeiten in drei Klassen eingeteilt werden, können unterschiedliche Situationen an den verschiedenen Wochentagen festgestellt werden. Aber auch die Stärke der Änderungswünsche fällt unterschiedlich aus. Der Freitag verzeichnet 14 Prozentpunkte an Eltern die mit der Betreuung bis spätestens 14 Uhr unzufrieden sind; dienstags würden sogar 13% der befragten Eltern die Betreuung über 16 Uhr hinaus benötigen.

Von Montag bis Donnerstag möchten, zusätzlich zu denjenigen, die sie bereits nutzen, 6-7% der Eltern, die Austrittszeit auf den späten Nachmittag verschieben.

Raggruppando gli orari di uscita, rispettivamente attuali e desiderati, in tre classi notiamo situazioni diverse in base ai giorni della settimana. Peraltro, anche le intensità delle necessità di intervento cambiano. Il venerdì registra 14 punti percentuali di genitori non soddisfatti di avere il servizio fino al massimo alle ore 14; di martedì ben il 13% dei genitori rispondenti avrebbe bisogno del servizio oltre le ore 16.

Il 6-7% dei genitori, oltre a coloro che già usufruiscono del tempo prolungato, vorrebbero posticipare l'uscita dal lunedì al giovedì al pomeriggio inoltrato.

Unter den Teilzeitbeschäftigten würde jede/r Zweite länger arbeiten, würde es eine verlängerte Betreuungszeit geben

48% der Teilzeitbeschäftigten würden mehr Stunden arbeiten, wenn sie die Möglichkeit hätten, eine verlängerte Betreuungszeit für ihr Kind in Anspruch zu nehmen.

Wie stark das Bedürfnis nach einer längeren Betreuungszeit ist, zeigt die Tatsache, dass 71% derjenigen, die sich dies wünschen, sogar bereit wären, dafür zu bezahlen.

Tra chi lavora part-time, un genitore su due lavorerebbe più ore se l'assistenza venisse prolungata

Il 48% delle persone che lavora a tempo parziale, lavorerebbe più ore se avesse la possibilità di usufruire del tempo prolungato per il proprio bambino o la propria bambina.

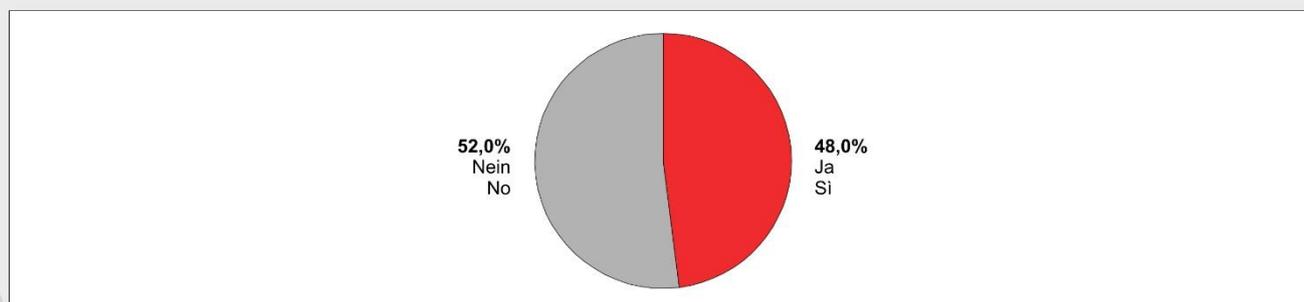
Quanto sia sentita l'esigenza del tempo prolungato lo dimostra il fatto che il 71% di chi lo desidera sarebbe anche disposto a pagare per averlo.

Personen, die in Teilzeit arbeiten: Würden Sie Ihr Teilzeitarbeitsverhältnis erhöhen oder Vollzeit arbeiten, wenn es ein verlängertes Angebot der Betreuungs- und Bildungszeit gäbe? - 2023

Prozentuelle Verteilung

Persone che lavorano in part-time: se ci fosse l'offerta del tempo prolungato lavorerebbe a tempo pieno o più ore? - 2023

Composizione percentuale



© astat 2023 - lr

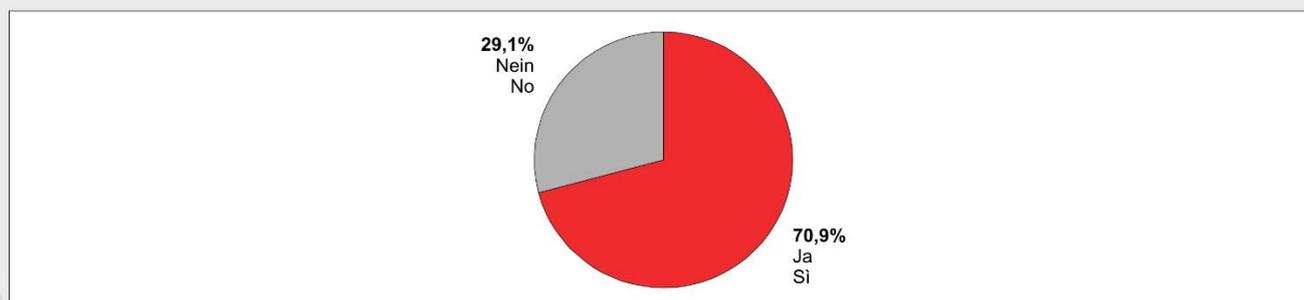


Schulkalender: Wären Sie bereit für ein erweitertes Betreuungsangebot zu bezahlen? - 2023

Prozentuelle Verteilung

Calendario scolastico: sarebbe disposto/a a pagare per un'attività di assistenza prolungata? - 2023

Composizione percentuale



© astat 2023 - lr



Auch für den Sommer bräuchte etwa jede/r Vierte mehr Betreuungsstunden als die derzeit angebotenen

Die Analyse des Betreuungsbedarfs während der Sommermonate wurde für die 10 Wochen von Mitte Juni bis Ende August durchgeführt. Die Ergebnisse zeigen keine großen Unterschiede. Im Durchschnitt benötigen 27% eine ganztägige Betreuung, 18% brauchen sie nur am Vormittag und 55% benötigen keine Betreuung.

Anche per l'estate circa un genitore su quattro avrebbe bisogno di più ore di quante già offerte adesso

L'analisi delle esigenze estive è stata condotta per le 10 settimane che vanno dalla metà di giugno alla fine di agosto. Nei risultati, però, non si sono evidenziate differenze marcate. In media, il 27% avrebbe o ha bisogno di assistenza tutto il giorno, il 18% solo la mattina e il 55% non ne ha bisogno.

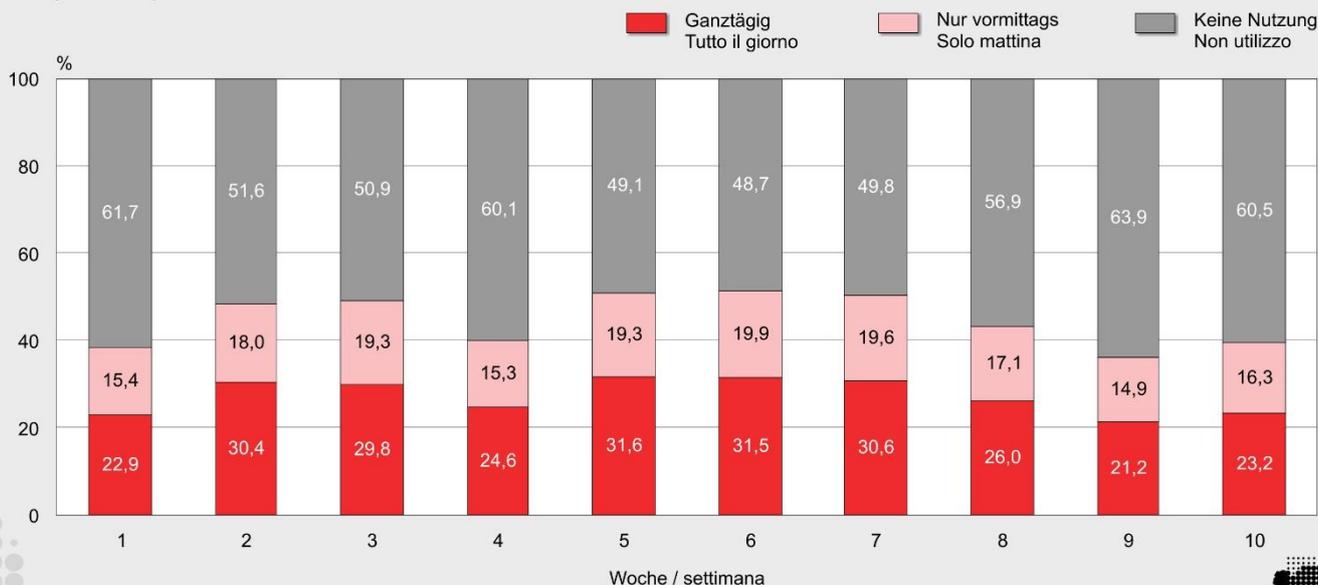
Graf. 4

Betreuungsbedarf während der 10 Wochen im Sommer (Mitte Juni-Ende August) - 2023

Prozentuelle Verteilung

Esigenza di assistenza nelle 10 settimane estive (metà giugno-fine agosto) - 2023

Composizione percentuale



© astat 2023 - Ir



Insgesamt sind 71% der Eltern bereits mit dem derzeitigen Sommerbetreuungsangebot zufrieden, 29% würden mehr Stunden benötigen.

Nel complesso il 71% dei genitori è già soddisfatto dell'attuale offerta di assistenza estiva, mentre il 29% avrebbe bisogno di più ore.

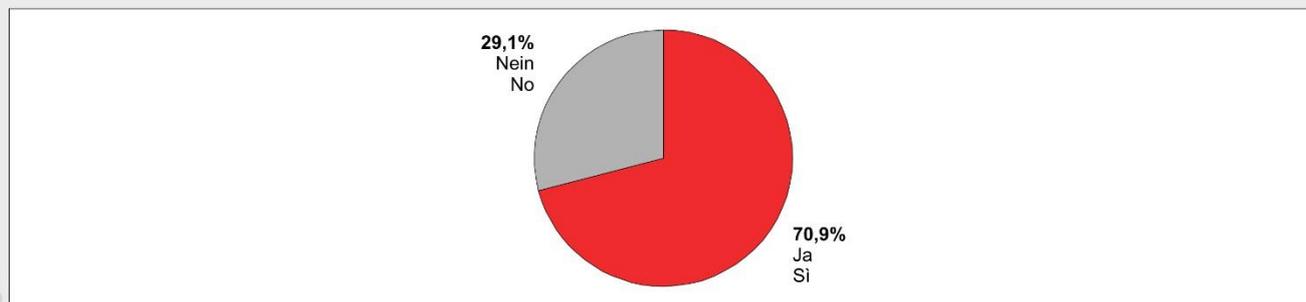
Graf. 5

Sommerferien: Entspricht das aktuelle Sommerbetreuungsangebot in Ihrer Gemeinde den Bedürfnissen Ihrer Familie? - 2023

Prozentuelle Verteilung

Ferie estive: l'attuale offerta di assistenza estiva nel Suo comune di residenza soddisfa le esigenze della Sua famiglia? - 2023

Composizione percentuale



© astat 2023 - Ir



Grafik 6 gibt einen Gesamtüberblick der ganzen Bedürfnisse und inwieweit diese bereits durch das derzeitige Angebot gedeckt werden. In einem durchschnittlichen 10-Wochen-Zeitraum benötigen 45% der Eltern eine Sommerbetreuung; derzeit sind die Bedürfnisse von 35% abgedeckt.

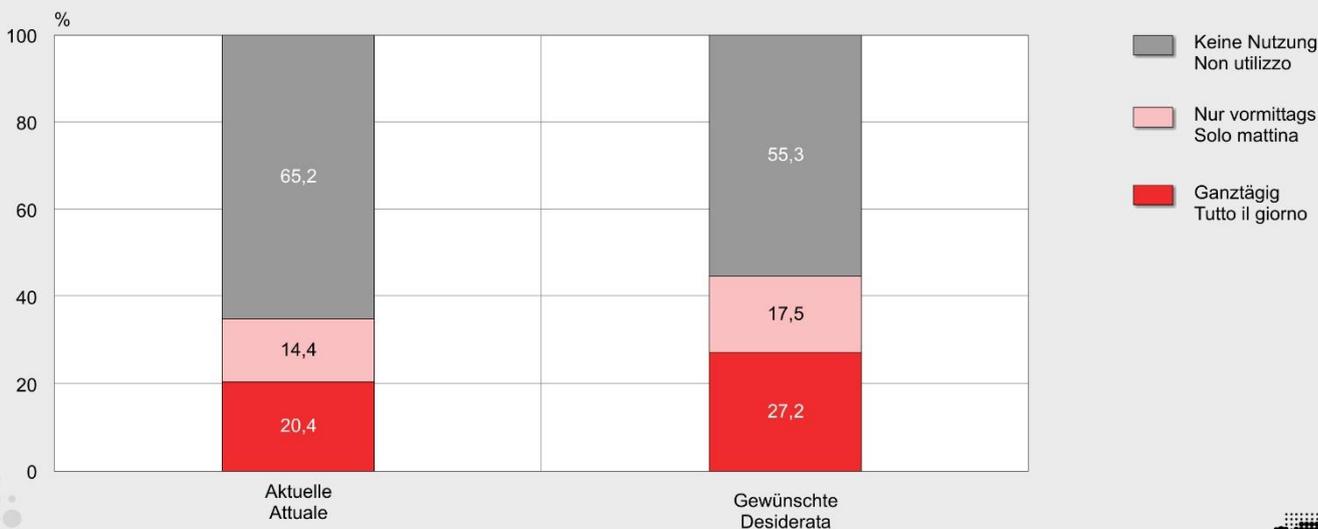
Il grafico 6 mostra in uno sguardo d'insieme le esigenze complessive e in che misura queste siano già coperte dall'offerta attuale. Nella media delle 10 settimane, il 45% dei genitori ha bisogno dell'assistenza estiva; al momento il bisogno è coperto per il 35%.

Aktuelle und gewünschte Sommerbetreuung (Mitte Juni-Ende August) - 2023

Prozentuelle Verteilung

Assistenza estiva attuale e desiderata (metà giugno-fine agosto) - 2023

Composizione percentuale



© astat 2023 - Ir

**Anmerkungen zur Methodik**

Für jedes Kind wurde auf dem gesamten Landesgebiet (nicht stichprobenartig) ein Fragebogen mittels Einladungen per Post oder per E-Mail verschickt. Ungefähr 300 Briefe und über 900 E-Mails wurden nachweislich nicht zugestellt: Von diesen Fällen bereinigt ergibt sich eine Rücklaufquote von 46% ausgefüllter Fragebögen (42% vollständig ausgefüllt).

Bei der behandelten Thematik besteht die Gefahr einer Selbstselektion aufgrund des Interesses am Thema (und somit aufgrund der untersuchten Variable), d.h. es ist möglich, dass Personen, die nicht an verlängerten Betreuungszeiten interessiert sind, weniger teilgenommen haben.⁽¹⁾

Aufgrund der sehr hohen Anzahl von Beobachtungen (rund 25.000) können die Ergebnisse auch auf Gemeindeebene analysiert werden.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Lombardo, Tel. 0471 41 84 46, E-Mail: stefano.lombardo@provincia.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

Nota metodologica

È stato proposto un questionario per ogni bambino/a, a livello universale (non campionario), attraverso inviti cartacei o via e-mail. Di circa 300 lettere e di oltre 900 e-mail si è avuto prova della mancata consegna: depurato da queste, il tasso di risposta che ne deriva è del 46% di questionari compilati (42% compilati in ogni parte).

Visto l'argomento, il rischio che le persone eleggibili si siano auto-selezionate in base all'interesse per l'argomento (e quindi proprio in base alla variabile oggetto di studio) è concreto; in altre parole, è possibile che le persone non interessate al tempo prolungato abbiano partecipato meno.⁽¹⁾

Grazie al numero di osservazioni molto elevato (circa 25.000) i risultati possono essere analizzati anche a livello comunale.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi a Stefano Lombardo, tel. 0471 41 84 46, e-mail: stefano.lombardo@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner

(1) Siehe MNAR unter / Si veda il caso MNAR in: <https://www-users.york.ac.uk/~mb55/intro/typemiss4.htm>